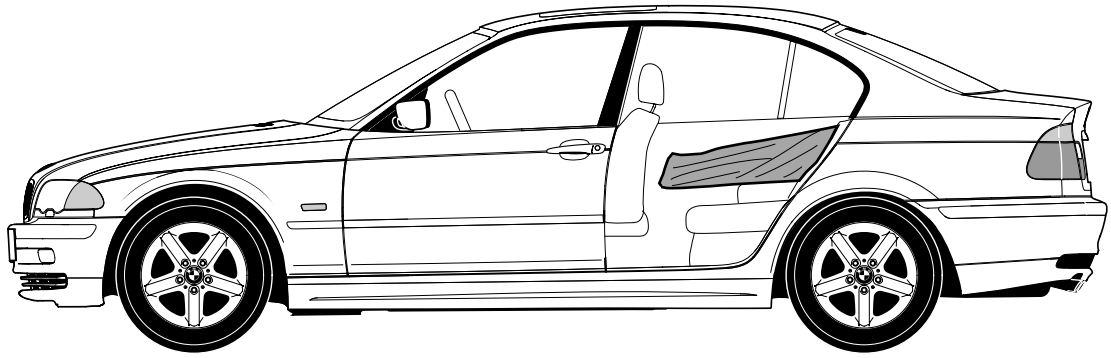
Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 46 72 016

Skisack

BMW 3er-Reihe, Limousine (E 46/4)

Fachkenntnisse sind Voraussetzung.
Einbauzeit ca. 1,5 Stunden, die je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen kann.

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction
Ski Bag
BMW 3 Series, saloon (E 46/4)

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW
Sac-étui pour skis
BMW Série 3 berline (E 46/4)

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding
Skizak
BMW 3 serie, sedan (E 46/4)

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning
Skidsäck
BMW 3 serie sedan (E 46/4)

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio
Sacco portasci
BMW Serie 3, berlina (E 46/4)

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje
Saco portaesquíes
BMW Serie 3, berlina (E 46/4)

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem
Saco de esquis
Para os modelos BMW da Série 3 (E 46/4)

Best.-Nr. 01 29 9 410 850 I/98 Printed in Germany

source: www.ow.no

Die in dieser Einbauanleitung aufgeführten Arbeitsschritte für die Montage des Skisackes müssen unbedingt eingehalten werden. Der Skisack ist so konstruiert, daß bei sachgemäßer Montage und Bedienung keine Schäden am Fahrzeug auftreten können.

Für Schäden, die durch Mißachtung der Arbeitsreihenfolgen und der Sicherheitshinweise auftreten, übernimmt BMW keine Haftung. Außerdem erlischt bei unsachgemäßer, von der Montage- und Bedienungsanleitung abweichender Montage und Handhabung, der Garantieanspruch gegenüber der BMW AG.

Erforderliche Werkzeuge und Hilfsmittel

Hammer
Flachschraubendreher
1/2“ Ratsche mit SW 10
Körner
Maßband
Teppichmesser
Filzstift

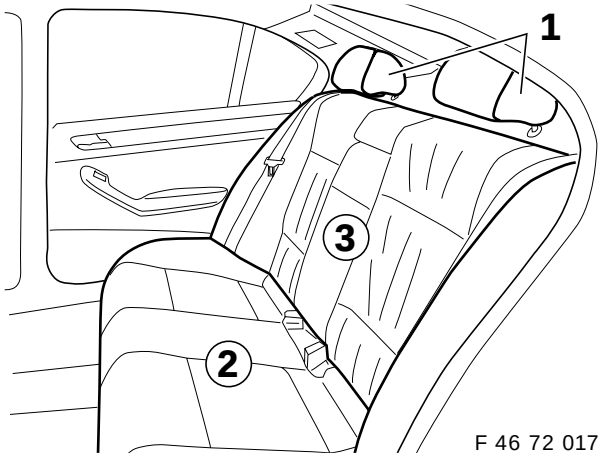
Inhaltsverzeichnis

Kapitel Seite

1. Hintere Rücksitzgarnitur ausbauen 3
2. Beschnitt der Verkleidung 3
3. Durchbruch für Skisackcassette herstellen 4
4. Skisackcassette einsetzen 4
5. Montage der Sicherheitsschraube 4

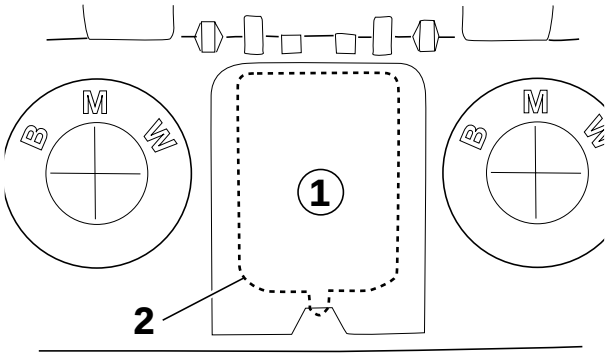
source: www.ow.no

1 Hintere Rücksitzgarnitur ausbauen.



F 46 72 017

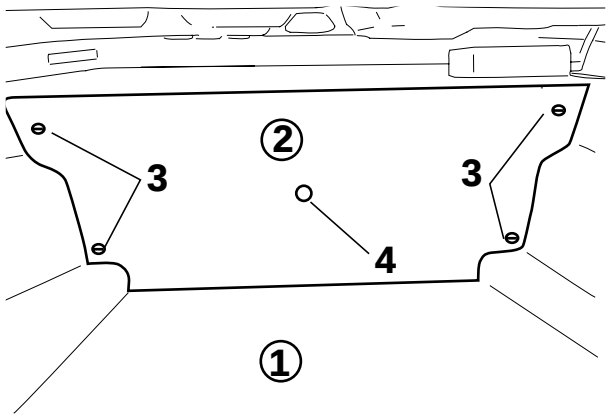
Linke und rechte Kopfstütze (1) entfernen. Rücksitzbank (2) und Rücksitzlehne (3) demontieren und dem Fahrzeug entnehmen.



F 46 72 018

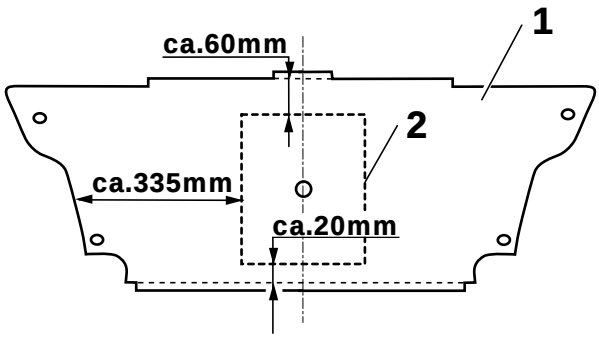
Das Dämmaterial (1) der Schallisolierungsmatte entlang der Perforation (2) an der Trennwand zum Gepäckraum lösen, damit das Blech zur Herstellung der Aussparung für die Skisackcassette freigelegt wird.

2. Beschnitt der Verkleidung



F 46 72 019

Den Kofferraum öffnen und die Einlegematte (1) herausnehmen. Die hintere Verkleidung (2) an der Trennwand zum Innenraum ausbauen, indem die vier Befestigungselemente (3) gelöst werden und die mittlere Befestigungskappe (4) herausgehebelt wird.

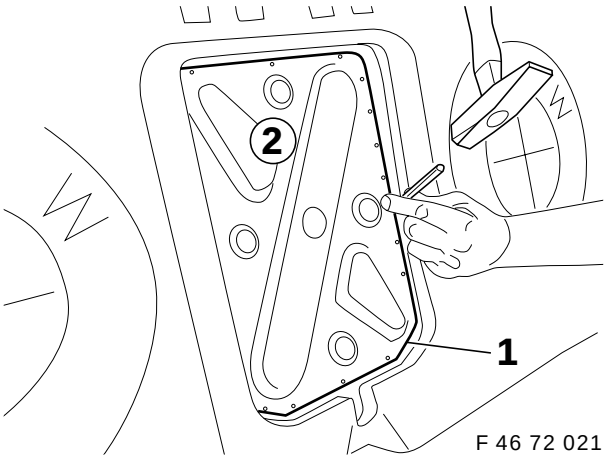


F 46 72 020

Ausgebaute Verkleidung (1) entsprechend obiger Zeichnung beschneiden, um Aussparung (2) für die Skisackcassette herzustellen.

source: www.ow.no

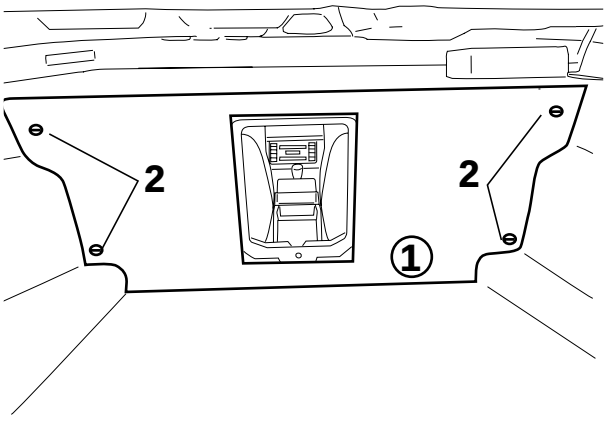
3. Durchbruch für Skisackcassette herstellen.



F 46 72 021

Mit Hilfe des Körners und des Hammers entlang der Blechperforation (1) das Blech (2) herausschlagen.

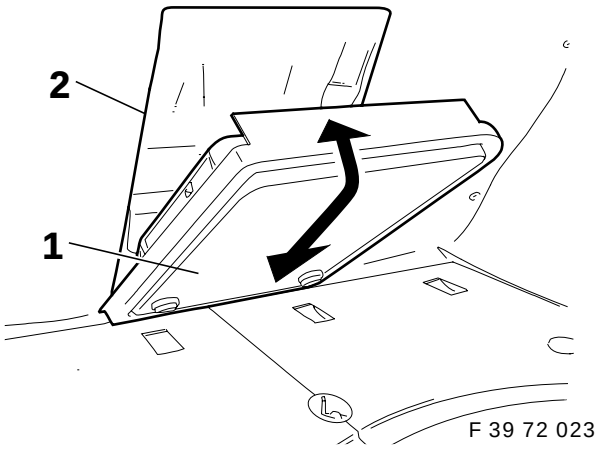
▷ Blechumrandung der Skisackcassettenaussparung entgraten, eventuell richten und die blanken Stellen mit Zinkstaubfarbe lackieren. ◄



F 46 72 022

Die beschnittene Verkleidung (1) von der Gepäckraumseite her wieder ins Fahrzeug zurückbauen und mit den vier Befestigungselementen (2) sichern.

4. Skisackcassette einsetzen.

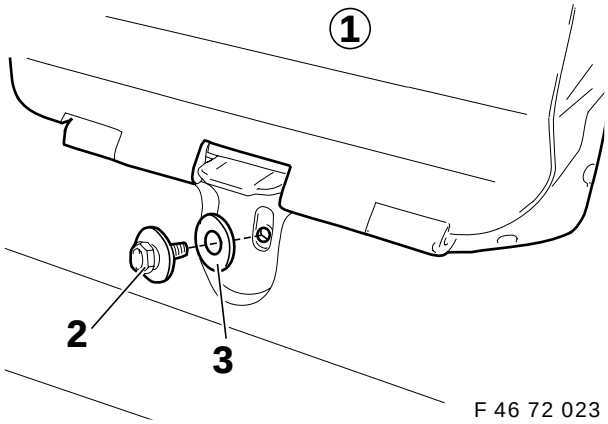


F 39 72 023

Die Skisackcassette (1) mit der Unterseite zuerst in die hergestellte Aussparung (2) einlegen und dann nach oben einschwenken, bis sie hörbar einrastet. Die Einlegematte wieder in den Kofferraum einlegen.

▷ Von der Fahrzeuginnenseite her ist zu prüfen, ob die Verriegelungsnasen einwandfrei eingerastet sind. Nur hierdurch ist eine sichere Befestigung der Skisackcassette gewährleistet. ◄

5. Montage der Sicherheitsschraube.



F 46 72 023

Vom Fahrzeuginnenraum her die eingelegte Skisackcassette (1) mit Hilfe der mitgelieferten, selbstschneidenden Sechskantschraube (2) sowie der im Satz enthaltenen Beilagscheibe (3) durch die Trennwand hindurch mit dem Fahrzeug verschrauben. Das Anziehdrehmoment der Schraube (2) beträgt 7 Nm.

Fahrzeug in umgekehrter Reihenfolge der Demontage wieder zusammenbauen.

Die Bedienung des Skisacks entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung Ihres Fahrzeuges.

source: www.ow.no

Technical knowledge is required.
Installation time approx. 1.5 hours, which can vary according to the condition and fittings of the vehicle.

The working steps enumerated in these installation instructions for assembly of the ski bag must be complied with unconditionally. The ski bag is so constructed that with proper fitting and operation no damage can result to the vehicle.

BMW accepts no liability for damage which occurs as a result of not following the work sequence and safety instructions. In addition, any warranty claim against BMW AG is extinguished in the event of improper fitting and handling which diverges from the installation and operating instructions.

Required tools and auxiliary materials
Hammer
Flat tip screwdriver
1/2" ratchet with SW 10
Punch
Tape measure
Carpet knife
Felt-tip marker

Contents

Section
1. Dismantle rear-seat set
2. Making the cut in the trim panel
3. Create cut-out for ski-bag cassette
4. Insert ski-bag cassette
5. Fitting the security screw

1 Dismantle rear-seat set

F 46 72 017

Remove left and right headrests (1). Detach rear seat bench (2) and rear seat back (3) and remove them from the vehicle.

F 46 72 018

Detach the insulation material (1) of the sound insulation mat along the perforation (2) on the partition wall to the boot, so that the metal sheet is exposed for the purpose of making the opening for the ski-bag cassette.

2. Making the cut in the trim panel

F 46 72 019

Open the boot and remove the floor mat (1). Dismantle the rear trim panel (2) at the partition wall to the interior by undoing the four fastening elements (3) and prising out the centre fastening cap (4).

F 46 72 020

Create the opening (2) for the ski-bag cassette by cutting the dismantled trim panel (1) as shown in the above illustration.

3. Create cut-out for ski-bag cassette

F 46 72 021

Using the punch and hammer along the perforations on the metal sheet (1), knock out the metal sheet section (2).

▷ Deburr the edges of the opening for the ski-bag cassette, straighten them if necessary and paint the areas of bare metal with zinc dust paint. ◀

F 46 72 022

Build back the trim panel (1) with the cut-out into the vehicle from the boot side and secure it with the four fastening elements (2).

4. Insert ski-bag cassette

F 39 72 023

Place the ski-bag cassette (1) in the opening (2) which has been made, putting the underside in first, and then swivelling it upwards until it is heard to engage. Place the floor mat back in the boot.

▷ A check should be made from the inside of the vehicle to see if the locking lugs have engaged properly. It is only by this means that a secure attachment of the ski-bag cassette can be ensured. ◀

source: www.ow.no

5. Fitting the security screw

F 46 72 023

Proceeding from the interior of the vehicle, screw the positioned ski-bag cassette (1) to the vehicle through the partition wall using the supplied self-cutting hexagon head screw (2) and the washer (3) contained in the kit. The tightening torque of the screw (2) is 7 Nm.

Reassemble the vehicle in the reverse order of disassembly.

Please refer to the owner's handbook for your vehicle on how to use the ski bag.

source: www.ow.no

Connaissances techniques indispensables.
Temps de montage env. 1,5 heures, susceptible de varier en fonction de l'état et de l'équipement de la voiture.

Il est impératif de respecter les opérations et les recommandations en matière de sécurité figurant dans ces instructions de montage du sac-étui pour skis.
Le sac-étui pour skis est conçu de manière à ce que son montage dans les règles de l'art ne provoque pas de dommages à la voiture.

BMW exclut toute responsabilité pour les dommages résultant du non respect de l'ordre des opérations de montage ou des recommandations concernant la sécurité. En outre, toute prétention à garantie vis-à-vis de BMW AG est frappée de nullité en cas de montage ou de manipulation non conforme aux instructions de montage ou au mode d'emploi.

Outillage indispensable
Marteau
Tournevis plats
Cliquet adaptable 1/2" d'ouverture 10
Pointeau
Mètre à ruban
Araseur
Crayon feutre

Sommaire

Chapitre
1. Dépose de la garniture du siège arrière
2. Découpe de l'habillage
3. Réalisation du passage pour le sac-étui pour skis
4. Insertion du sac-étui pour skis
5. Mise en place de la vis de sécurité

1 Dépose de la garniture du siège arrière

F 46 72 017

Retirer les deux appuis-tête (1). Démonter la banquette arrière (2) et le dossier arrière (3) avant de les enlever de la voiture.

F 46 72 018

Enlever la partie isolante (1) de la couche d'isolation phonique le long de la perforation (2) située sur la paroi de séparation avec le coffre à bagages afin de dégager la tôle permettant de réaliser la réservation pour le passage du sac-étui pour skis.

2. Découpe de l'habillage

F 46 72 019

Ouvrir le coffre à bagages et retirer le tapis en place (1). Déposer l'habillage arrière (2) de la paroi de séparation avec l'habitacle en retirant les quatre éléments de fixation (3) et en dégageant le capuchon de fixation médian (4).

F 46 72 020
env. 60 mm
env. 335 mm
env. 20 mm

Découper l'habillage déposé (1) selon le schéma ci-dessus afin de réaliser la réservation (2) pour le sac-étui pour skis.

3. Réalisation du passage pour le sac-étui pour skis

F 46 72 021

Chasser la plaque métallique (2) à l'aide du pointeau et du marteau en frappant dans les perforations de celle-ci.

▷ Ebarber le cadre métallique ainsi dégagé de la réservation du sac-étui pour skis; en ajuster le contour le cas échéant et peindre les endroits dénudés avec de la peinture de poussière de zinc. ◀

F 46 72 022

Remettre en place l'habillage découpé (1) dans la voiture à partir du coffre à bagages avant de le fixer au moyen des quatre éléments de fixation (2).

4. Insertion du sac-étui pour skis

F 39 72 023

Installer le sac-étui pour skis (1) en plaçant tout d'abord le côté inférieur dans la réservation réalisée (2), puis en le redressant jusqu'à ce que vous entendiez le déclic indiquant qu'il est bien en place. Replacer le tapis du coffre.

▷ A partir de l'habitacle, vérifier que les ergots de verrouillage soient bien enclenchés. Ce n'est qu'à cette condition que la fixation du sac-étui pour skis est bien assurée. ◀

source: www.ow.no

5. Mise en place de la vis de sécurité

F 46 72 023

A partir de l'habitacle, fixer à la voiture le sac-étui pour skis une fois mis en place (1) au moyen de la vis à tête hexagonale autotaraudeuse fournie (2) et de la rondelle également fournie (3) en lui faisant traverser la paroi. Le couple de serrage de la vis (2) est de 7 Nm.

Remonter les différents éléments de la voiture dans l'ordre inverse du démontage.

Le mode d'emploi du sac-étui pour skis se trouve dans le manuel utilisateur de votre voiture.

source: www.ow.no

Vakkennis is noodzakelijk.
Montagetijd ca. 1,5 uur, deze tijd kan afhankelijk van de toestand en de uitrusting van de auto variëren.

De in deze montagehandleiding aangegeven montagestappem voor de montage van de skizak moeten in ieder geval worden aangehouden.
De skizak is zo geconstrueerd dat er bij vakkundige montage en bediening geen schade aan de auto kan ontstaan.

Voor schade die ontstaat doordat de volgorde van de montagestappen en de veiligheids-aanwijzingen niet worden aangehouden, is BMW niet aansprakelijk. Bovendien vervalt bij onvakkundige, van de montage- en bedienings-handleiding afwijkende montage en bediening de garantieclaim ten opzichte van de BMW AG.

Benodigd gereedschap en hulpmiddelen
Hamer
Platte schroevendraaier
1/2“ ratel met slw 10
Centerpons
Meterband
Stanleymes
Viltstift

Inhoudsopgave

Hoofdstuk
1. Complete achterbank met leuning verwijderen
2. Op maat snijden van de afdekking
3. Doorvoering voor de skizak-cassette aanbrengen
4. Skizak-cassette aanbrengen
5. Montage van de veiligheidsschroef

1 Complete achterbank met leuning verwijderen

F 46 72 017

Linker en rechter hoofdsteun (1) verwijderen. Achterbank (2) en achterbankleuning (3) verwijderen en uit de auto nemen.

F 46 72 018

Het isolatiemateriaal (1) van de geluidsisolatiemat langs de perforatie (2) aan de scheidingswand van de bagageruimte losmaken, zodat de metalen plaat voor het aanbrengen van de uitsparing voor de skizakcassette vrij komt te liggen.

2. Op maat snijden van de afdekking

F 46 72 019

De kofferruimte openen en de inlegmat (1) eruit nemen. De achterste afdekking (2) van de scheidingswand naar het interieur verwijderen door de vier bevestigingselementen (3) los te maken en het middelste bevestigingskapje (4) eruit te wippen.

F 46 72 020

De verwijderde afdekking (1) in overeenstemming met bovenstaande tekening op maat snijden om de uitsparing (2) voor de skizak-cassette aan te brengen.

3. Doorvoering voor de skizak-cassette aanbrengen

F 46 72 021

Met behulp van de centerpons en de hamer de metalen plaat (2) langs de plaatperforatie (1) eruit slaan.

▷ De plaatomranding van de uitsparing voor de skizak-cassette ontbramen, eventueel uitlijnen en de blanke plaatsen met zinkverf lakken. ◀

F 46 72 022

De op maat gesneden afdekking (1) vanaf de kant van de bagageruimte weer in de auto monteren en met de vier bevestigingselementen (2) vastzetten.

4. Skizak-cassette aanbrengen

F 39 72 023

De skizak-cassette (1) met de onderzijde eerst in de aangebrachte uitsparing (2) leggen en dan omhoog klappen tot hij hoorbaar vastklikt. De inlegmat weer in de kofferruimte leggen.

▷ Vanaf het interieur van de auto moet worden gecontroleerd of de vergrendelingsneuzen goed vastgeklikt zijn. Alleen zo is een veilige bevestiging van de skizak-cassette gewaarborgd. ◀

source: www.ow.no

5. Montage van de veiligheidsschroef

F 46 72 023

Vanaf het interieur van de auto de aangebrachte skizak-cassette (1) met behulp van de meegeleverde, zelftappende zeskantschroef (2) alsmede de in de set aanwezige volgring (3) door de scheidingswand heen aan de auto vastschroeven. Het aanhaalmoment van de schroef (2) bedraagt 7 Nm.

De auto in omgekeerde volgorde weer in elkaar zetten.

De bediening van de skizak staat in de bedrijfshandleiding van uw auto aangegeven.

source: www.ow.no

Fackkunskaper förutsätts.
Monteringstid ca 1,5 timmar, vilket kan variera beroende på bilens utrustning och kondition.

De arbetsmoment och säkerhetsanvisningar som tas upp i den här monteringsanvisningen när det gäller montering och användning av skidsäcken skall följas utan undantag. Skidsäcken är konstruerad på ett sådant sätt att bilen inte skall kunna utsättas för skador om den monteras och används korrekt.

BMW ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att arbetsmomenten eller säkerhetsanvisningarna inte följs. Dessutom gäller inte garantin för produkten, om monteringen eller användningen inte sker enligt monteringsanvisningen och bruksanvisningen.

Verktyg och hjälpmedel
Hammare
Flatskruvmejsel
1/2" spärrhandtag 10 mm
Dorn
Måttband
Kniv
Filtpenna

Innehållsförteckning

Kapitel
1. Demontera baksätet
2. Skära till klädseln
3. Göra öppning för skidsäckskassetten
4. Montera skidsäckskassetten
5. Montera säkerhetsskruven

1. Demontera baksätet

F 46 72 017

Demontera vänster och höger nackskydd (1). Demontera sätet (2) och ryggstödet (3) och ta ut dem ur bilen.

F 46 72 018

Lossa isoleringsmaterialet (1) till ljudisolerings-mattan längs perforeringen (2) vid skiljeväggen mot bagageutrymmet, så att plåten till skidsäckskassetten friläggs.

2. Skära till klädseln

F 46 72 019

Öppna bagageutrymmet och ta ut mattan (1). Demontera den bakre panelen (2) vid skiljeväggen till kupén genom att lossa de fyra fästdonen (3) och ta loss den mittersta fästkåpan (4).

F 46 72 020

Skär ut den demonterade panelen (1) såsom visas i figuren ovan och gör en öppning (2) för skidsäckskassetten.

3. Göra öppning för skidsäckskassetten

F 46 72 021

Slå ut plåten (2) längs perforeringen (1) med hjälp av en dorn och en hammare.

▷ Avgrada plåtkanten i öppningen för skidsäcken, rikta den vid behov och lackera de blanka områdena med zinkfärg. ◀

F 46 72 022

Montera tillbaka den utskurna panelen (1) i bilen från bagageutrymmet och fäst den med de fyra fästdonen (2).

4. Montera skidsäckskassetten

F 39 72 023

Lägg in skidsäckskassetten (1) med undersidan först i öppningen (2) och fäll sedan upp den så att den hakar i ljudligt. Lägg tillbaka mattan i bagageutrymmet.

▷ Kontrollera från kupén att låsflikarna har hakat i ordentligt. Skidsäckskassetten sitter inte fast ordentligt om dessa inte har fästs på rätt sätt. ◀

5. Montera säkerhetsskruven

F 46 72 023

Skruva fast skidsäckskassetten (1) genom skiljeväggen från kupén med den självlåsande sexkantskruven (2) och mellanläggsbrickan (3) som finns i monteringssatsen. Åtdragningsmoment för skruven (2) 7 Nm.

Montera bilen i omvänd ordningsföljd.

Följ fordonshandboken vid användningen av skidsäcken.

source: www.ow.no

Si presuppongono conoscenze tecniche.
Tempo di montaggio circa 1,5 ore, secondo lo stato e l'equipaggiamento della vettura.

Si devono assolutamente rispettare le fasi di lavoro descritte nelle presenti istruzioni di montaggio del sacco portasci.
Il sacco portasci è costruito in maniera tale che il montaggio a regola d'arte e l'uso corretto non possono recare alcun danno alla vettura.

La BMW non risponde dei danni causati per il mancato rispetto della sequenza delle operazioni di lavoro e delle norme di sicurezza. Inoltre, qualora il montaggio venga eseguito non a regola d'arte, diversamente da come indicato nelle istruzioni d'uso e di montaggio, decade il diritto di garanzia nei confronti della BMW AG.

Attrezzi occorrenti
Martello
Cacciavite per viti a testa piatta
Cricchetto 1/2" con apertura 10
Bulino
Metro a nastro
Coltello per tappeto
Pennarello

Sommario

Capitolo
1. Smontare il sedile posteriore
2. Ritagliare il rivestimento
3. Ricavare l'apertura per la cassetta del sacco portasci
4. Inserire la cassetta del sacco portasci
5. Montaggio della vite di sicurezza

1. Smontare il sedile posteriore

F 46 72 017

Smontare il poggiatesta (1) sinistro e destro. Smontare e prelevare dalla vettura il sedile posteriore (2) e il relativo schienale (3).

F 46 72 018

Staccare il materiale isolante (1) della stuoia insonorizzante lungo la perforazione (2) sul divisorio verso il bagagliaio, in modo da scoprire la lamiera su cui praticare l'apertura per la cassetta del sacco portasci.

2. Ritagliare il rivestimento

F 46 72 019

Aprire il bagagliaio ed estrarre la stuoia inserita sul fondo (1). Smontare il rivestimento posteriore (2) sul divisorio verso l'abitacolo, staccando i quattro elementi di fissaggio (3) e sollevando il cappuccio di fissaggio centrale (4).

F 46 72 020

Ritagliare il rivestimento smontato (1) corrispondentemente al disegno soprastante, per ricavare l'apertura (2) in cui inserire la cassetta del sacco portasci.

3. Ricavare l'apertura per la cassetta del sacco portasci

F 46 72 021

Con il bulino e il martello battere lungo la perforazione della lamiera (1) fino a far staccare la lamiera (2).

 Sbavare il bordo di lamiera dell'apertura per la cassetta del sacco portasci, raddrizzarla se necessario e verniciare i punti nudi con colore a base di polvere di zinco. ◄

F 46 72 022

Reinserire nella vettura dalla parte del bagagliaio il rivestimento ritagliato (1) e fissarlo con i quattro elementi di fissaggio (2).

4. Inserire la cassetta del sacco portasci

F 39 72 023

Introdurre la cassetta del sacco portasci (1) con il lato inferiore nell'apertura ricavata (2), quindi inclinarla verso l'alto finché si avverte lo scatto di innesto. Inserire di nuovo la stuoia nel bagagliaio.

 Dalla parte dell'abitacolo occorre verificare che i naselli di arresto siano perfettamente innestati. Solo così è garantito il fissaggio sicuro della cassetta del sacco portasci. ◄

source: www.ow.no

5. Montaggio della vite di sicurezza

F 46 72 023

Dall'interno della vettura avvitare sulla vettura, attraverso il divisorio, la cassetta del sacco portasci (1) con l'ausilio della vite a testa esagonale autofilettante in corredo (2) e della rosetta (3) pure in corredo. La coppia di serraggio della vite (2) è 7 Nm.

Assemblare di nuovo la vettura eseguendo all'inverso le operazioni dello smontaggio.

L'uso del sacco portasci è descritto nel libretto di istruzioni della vettura.

source: www.ow.no

Se precisan conocimientos especializados.
Tiempo de montaje, aprox. 1,5 horas, que pueden variar dependiendo del estado y del equipamiento del vehículo.

Los pasos de trabajo mostrados para el montaje del saco portaesquíes deben realizarse en los términos descritos en estas instrucciones de montaje.
El saco portaesquíes está construido de tal forma, que un montaje y uso adecuados no pueden producir daño alguno en el automóvil.

BMW declina toda responsabilidad respecto a los daños que se deriven por el descuido en la aplicación de las instrucciones para la instalación e indicaciones de seguridad. Así mismo, queda excluida toda reclamación de garantía a BMW AG cuando ésta derive de un montaje indebido o distinto al indicado y de la aplicación irregular o incorrecta de las instrucciones para la manipulación y utilización.

Herramientas necesarias y medios de ayuda
Martillo
Destornillador plano
Carraca de 1/2 pulgada con ancho de llave 10
Punzón para marcar
Cinta métrica
Cuchillo para moquetas
Rotulador de fieltro

Índice

Capítulo
1. Desmontaje de la guarnición trasera del asiento posterior
2. Recorte del carenado
3. Realización de la abertura para la caja del saco portaesquíes
4. Inserción de la caja del saco portaesquíes
5. Montaje del tornillo de seguridad

1. Desmontaje de la guarnición trasera del asiento posterior

F 46 72 017

Retirar los reposacabezas (1) izquierdo y derecho. Desmontar el banco del asiento posterior (2) y el respaldo del asiento posterior (3) y retirarlos del automóvil.

F 46 72 018

Soltar el material aislante (1) de la estera de insonorización a lo largo de la perforación (2) de la pared de separación hasta el maletero para que la chapa quede libre al paso para la realización de la cavidad para la caja del saco portaesquíes.

2. Recorte del carenado

F 46 72 019

Abrir el maletero y retirar la esterilla de terciopelo (1). Desmontar el carenado posterior (2) de la pared de separación que llega hasta el habitáculo interior, soltando para ello los cuatro elementos de fijación (3) y hacer palanca hasta soltar la tapa de sujeción intermedia (4).

F 46 72 020

Recortar el carenado desmontado (1) tal y como se indica en la ilustración correspondiente superior para realizar la cavidad (2) para la caja del saco portaesquíes.

3. Realización de la abertura para la caja del saco portaesquíes

F 46 72 021

Con ayuda del punzón para marcar y del martillo, extraer la chapa (2) a lo largo de la perforación de la chapa (1).

▷ Limar el borde de chapa de la cavidad para la caja del saco portaesquíes, y en caso necesario, nivelar y barnizar los puntos brillantes con pintura de polvo de cinc. ◀

F 46 72 022

Montar nuevamente el carenado recortado (1) desde el lado del maletero en el automóvil y fijar con los cuatro elementos de fijación (2).

4. Inserción de la caja del saco portaesquíes

F 39 72 023

Colocar la caja del saco portaesquíes (1) primero por el lado inferior en la cavidad realizada (2) y a continuación virar hacia arriba hasta que pueda oírse cómo queda encajada. Colocar de nuevo la esterilla de terciopelo en el maletero.

▷ Desde el lado interior del automóvil debe comprobarse que las lengüetas de cierre han quedado encajadas correctamente. Sólo de esta forma quedará garantizada una fijación segura de la caja del saco portaesquíes. ◀

source: www.ow.no

5. Montaje del tornillo de seguridad

F 46 72 023

Desde el habitáculo interior del automóvil atornillar la caja colocada del saco portaesquíes (1) con ayuda de un tornillo hexagonal autocortante (2), así como atornillar la arandela intermedia adjunta en el equipo (3) a través de la pared de separación con el automóvil. El par de apriete del tornillo (2) comprende 7 Nm.

Montar nuevamente el automóvil siguiendo el orden inverso al realizado para el desmontaje.

Rogamos hacer uso del saco portaesquíes siguiendo las instrucciones de servicio de su automóvil.

source: www.ow.no

São indispensáveis conhecimentos técnicos.
Tempo de montagem: cerca de 1 hora e meia, podendo variar em função do equipamento e do estado do veículo.

Os procedimentos e as indicações de segurança constantes destas instruções de montagem, relativas à montagem e ao manuseamento do saco de esquis, têm de ser incondicionalmente respeitados.
O saco de esquis foi concebido de modo a que, quando devidamente montado e utilizado, o automóvel não sofra nenhum dano.

A BMW declina toda e qualquer responsabilidade por danos provocados pelo desrespeito tanto pela sequência dos procedimentos a seguir na montagem quanto pelas indicações de segurança. Além disso, sempre que o saco de esquis seja montado ou utilizado de forma indevida e que não esteja de acordo com as instruções de montagem e de utilização, a garantia concedida pela BMW AG perde a sua validade.

Ferramentas e utensílios necessários
Martelo
Chave de fendas plana
Chave de catraca de 1/2” com uma abertura de 10
Punção de marcar
Fita métrica
Faca para cortar tapetes
Caneta de feltro

Índice

Capítulo
1. Desmontagem da guarnição do banco traseiro
2. Corte do revestimento
3. Execução da abertura de passagem do suporte para o saco de esquis
4. Montagem do suporte para o saco de esquis
5. Montagem do parafusos de segurança

1. Desmontagem da guarnição do banco traseiro

F 46 72 017

Remova os apoios para a cabeça dos lados direito e esquerdo (1). Desmonte o banco traseiro (2) e o encosto do banco traseiro (3) e remova-os.

F 46 72 018

Solte o material isolador (1) do tapete de isolamento acústico ao longo da perfuração (2) na parede de separação que dá para o porta-bagagens a fim de, desta forma, libertar a chapa na qual irá fazer a abertura para a passagem do suporte para o saco de esquis.

2. Corte do revestimento

F 46 72 019

Abra o porta-bagagens e retire o tapete (1). Desmonte o revestimento traseiro (2) existente na parede de separação que dá para o habitáculo do veículo, soltando, para esse efeito, os quatro elementos de fixação (3) e removendo a tampa de fixação central (4).

F 46 72 020

Seguindo as instruções da figura, recorte o revestimento (1) que acabou de desmontar, a fim de fazer a abertura (2) para o suporte para o saco de esquis.

3. Execução da abertura de passagem do suporte para o saco de esquis

F 46 72 021

Servindo-se do punção de marcar e do martelo, vá batendo ao longo da perfuração da chapa (1) para, desta forma, extrair a chapa (2).

Rebarbe as arestas das chapas que delimitam a abertura de passagem do suporte para o saco de esquis, se necessário ajuste-as e aplique primário de zinco nas zonas da chapa que não estejam protegidas. ◄

F 46 72 022

Volte a montar no veículo o revestimento (1) no qual fez uma abertura, a partir do porta-bagagens, e prenda-o com os quatro elementos de fixação (2).

4. Montagem do suporte para o saco de esquis

F 39 72 023

Comece por introduzir a parte de baixo do suporte para o saco de esquis (1) na abertura (2) que acabou de fazer e, em seguida, levante o suporte até o ouvir encaixar. Isto feito, volte a colocar o tapete no porta-bagagens.

Verifique sempre, do lado do habitáculo do veículo, se as patilhas de bloqueio ficaram bem presas. O suporte para o saco porta esquis só ficará devidamente fixado se estas patilhas estiverem devidamente encaixadas. ◄

source: www.ow.no

5. Montagem do parafusos de segurança

F 46 72 023

Agindo a partir do lado do habitáculo do veículo, e servindo-se do parafuso auto-atarraxador de cabeça sextavada (2) fornecido juntamente e da arruela plana (3) fornecida no kit de montagem, fixe o suporte para o saco de esquis (1) ao veículo, através da parede de separação entre o habitáculo e o porta-bagagens.
Binário de aperto do parafuso (2): 7 Nm.

Isto feito, volte a montar o veículo pela ordem inversa da respectiva desmontagem.

Para saber como utilizar o saco de esquis, consulte as instruções de operação do seu veículo.

source: www.ow.no